

A stylized map of the Greater Mekong Subregion is centered in the background, overlaid with a series of overlapping, semi-transparent diamond shapes in shades of purple, blue, and yellow.

การกลับมาดำเนินการตามความตกลงว่าด้วยการ  
ขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง  
'ระยะแรก' ปี 2024  
(CBTA 'Early Harvest' 2024 RELAUNCH)

เอกสารเพื่อการฝึกอบรม โมดูล 1 (A) - ข้อมูลทั่วไป

ดำเนินการภายใต้โครงการ TA-6579 REG การดำเนินการ "ระยะแรก" ตามความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง (the Cross-Border Transport Facilitation Agreement in the Greater Mekong Subregion)

ร่วมสนับสนุนโดยรัฐบาลแห่งสหราชอาณาจักร

- ความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง (CBTA) มีวัตถุประสงค์เพื่อจัดระบบขนส่งสัญจรข้ามพรมแดนร่วมกันในอนุภูมิภาค เพื่อให้การขนส่งสินค้าและผู้โดยสารทั่วอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงเป็นไปด้วยความรวดเร็ว ง่ายดาย และราคาถูกลงกว่าเดิม (บนพื้นฐานการดำเนินการต่างตอบแทน)
- ทุกประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงให้สัตยาบันต่อความตกลงนี้ในฐานะประเทศคู่สัญญาเมื่อปี 2015 แต่ยานพาหนะกลับไม่สามารถใช้ความตกลงฉบับนี้ ยกเว้นเป็นการใช้ภายใต้ความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงในการขนส่งสินค้าและผู้โดยสารบางส่วนเท่านั้น (IICBTA -ความตกลงทวิภาคีในการเริ่มใช้ความตกลง CBTA)
- หลังตระหนักถึงอุปสรรคนี้ รัฐมนตรีประเทศต่างๆ จัดประชุมคณะกรรมการร่วม CBTA ในปี 2016 ขอให้เจ้าหน้าที่คณะกรรมการอำนวยความสะดวกขนส่งแห่งชาติ (National Transport Facilitation Committee) รวบรวมละเอียดว่าด้วยการดำเนินการตามความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง “ระยะแรก” (“Early Harvest” CBTA) เพื่อแก้ไขชั่วคราว
- บันทึกความเข้าใจ “ระยะแรก” ซึ่งลงนามโดยรัฐมนตรีประเทศต่างๆ เริ่มนำมาใช้เมื่อเดือนมิถุนายน 2018 มีการออกใบอนุญาตและเริ่มดำเนินการแล้ว แต่กลับต้องหยุดลงหลังมีการปิดพรมแดนในปี 2020

ในเดือนธันวาคม 2023 รัฐมนตรีกระทรวงคมนาคมของประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงตกลงกลับมาดำเนินการตามความตกลง “ระยะแรก” อีกครั้ง ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2024 (จนถึงธันวาคม 2026)

- การดำเนินการ “ระยะแรก” (Early Harvest) เน้นให้สินค้าพาณิชย์และพาหนะขนส่งผู้โดยสารสามารถสัญจรข้ามประเทศอย่างอิสระ
- แต่ละประเทศสามารถออกใบอนุญาตขนส่งทางถนนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง (GMS Road Transport Permit) และหนังสือสำหรับการนำเข้ายานพาหนะชั่วคราว (Temporary Admission Document) ให้กับผู้ประกอบการขนส่งของประเทศตนแบบเข้าออกไม่จำกัดเที่ยวได้สูงสุด 500 ฉบับ (ดูสไลด์ถัดไป)
- หนังสือสำหรับการนำเข้ายานพาหนะชั่วคราว (TAD) เสมือนเป็น “หนังสือเดินทาง” ของยานพาหนะเจ้าหน้าที่ศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น (Host Country) ต้องลงนามหรือประทับตราและลงวันที่ ณ จุดผ่านแดนขณะเข้าและออกจากประเทศดังกล่าว
- ขณะนี้ ไม่มีข้อจำกัดในแง่จำนวนครั้ง/เที่ยวที่รถสามารถทำการขนส่งข้ามพรมแดนไปมา แต่การพำนักในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้นอีกประเทศหนึ่งในแต่ละครั้งต้องไม่เกิน 30 วัน
- ยานพาหนะสามารถเข้าสู่ประเทศหนึ่งผ่านจุดผ่านแดนหนึ่งและออกทางจุดผ่านแดนอีกจุดหนึ่งได้ แต่จะต้องใช้เครือข่ายเส้นทางหลวงตามที่ระบุในพิธีสาร 1 ของความตกลง CBTA
- สำหรับการกลับมาดำเนินการตามความตกลง CBTA ระยะแรกอีกครั้งในปี 2024 นี้ สาธารณรัฐประชาชนลาว จะเปิดเส้นทางหลวงสาย NR3 และ NR9 จากห้วยทราย (Houayxay) ไปยังบ่อเต็น (Boten) และจากสะหวันนะเขต (Savannakhet) ไปยังแดนสะหวัน (Dansavanh) รวมทั้งทางหลวงสาย NR13 จากบ่อเต็นไป Nong Nok Khiene
- ขณะนี้ มีการพูดคุยเรื่องเส้นทางและจุดผ่านแดนเพิ่มเติม (บางจุดตกลงกันได้แล้วแต่อยู่ระหว่างการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐาน)
- เมียนมาร์จะเข้าร่วมการดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก” ในปี 2027

**National Transport Facilitation Committee, Viet Nam**

**GMS Road Transport Permit<sup>1</sup>**

This document is issued in accordance with Protocol 3 and Article 23 of the Agreement between and among the Governments of the Kingdom of Cambodia, the People's Republic of China, the Lao People's Democratic Republic, the Union of Myanmar, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam for the Facilitation of Cross-Border Transport of Goods and People.

Permit No. \_\_\_\_\_

Country code	Permit number	Barcode

Type of Permit/Transport Operation:<sup>2</sup>     Scheduled passenger     Non-scheduled passenger     Cargo

**1. Issuing Authority:**

1.1 Name: Directorate for Roads of Viet Nam

1.2 Address: D20 Ton That Thuyet Street, Cau Giay District, Ha Noi, Viet Nam

1.3 Contact Data:<sup>3</sup> Tel: +84 24 38571647 • Fax: +84 24 38571440 • Email: khcn@drvn.gov.vn

**2. Beneficiary of the Permit:<sup>4</sup>**

2.1 Name: \_\_\_\_\_

2.2 Address: \_\_\_\_\_

2.3 Contact Data: \_\_\_\_\_

2.4 Road Transport Operator's National License Number:<sup>5</sup> \_\_\_\_\_

**3. Particulars for Scheduled Passenger Transport Operations Only:**

3.1 Itinerary: \_\_\_\_\_

3.2 Frequency of operations for the beneficiary: \_\_\_\_\_

3.3 Maximum Capacity (number of seats/persons): \_\_\_\_\_

3.4 Other Restrictions:<sup>6</sup> \_\_\_\_\_

**4. Period of Validity:<sup>7</sup>** from \_\_\_\_\_ until \_\_\_\_\_

**5. Allocated Vehicle Registration Number:<sup>8</sup>**

Prime mover/Truck/Bus		Semi-trailer	
1		5	
2		6	
3		7	
4		8	

Place and Date of Issuance: \_\_\_\_\_ Authentication (Seal/Stamp, Signature): \_\_\_\_\_

1 Warning: Counterfeiting is a criminal offence. This permit entitles its holder to perform cross-border road transport operations in the GMS region, subject to compliance with national laws of the Host Country, and the other conditions of the Agreement. The transport operator shall keep the original of this permit on board the vehicle at all times during cross-border transport operations for inspection and control purposes by authorities. This permit shall be valid only for the vehicle of which the registration number is entered on the permit form. Except for scheduled passenger transport operations, the itineraries are restricted to the exit/entry point, routes, and corridors defined in Protocol 1 to the Agreement.

2 Please tick the type of transport operation.

3 Contact data may include: telephone number, fax number, email address, etc.

4 This permit is nominative and non-negotiable and non-transferable.

5 The validity of this permit shall be subject to the validity of the holder's transport operator license.

6 Other restrictions on this type of transport operations flowing from the arrangements on terms and conditions by the Country whose territory is traversed as per Article 5(D) of Protocol 3 to the Agreement.

7 Provided the permit was used before the expiry of its validity date by entering the territory of another GMS country than that of its holder transport operator, it shall remain valid until the completion of the transport operation by the return of the vehicle to its Home Country. A cross-border transport operation shall be completed by the exit of the vehicle from the Host Country territory within a period of 30 days from the date of entry in the Host Country territory. If the transport operator is unable to timely leave the Host Country territory, he/she shall inform the Host Country Competent Authority and may be required to file a request for extension.

8 Type of vehicle should be entered. Only the number(s) entered in the last box prevail(s). If the form has become full within its validity period, the issuing authority shall upon a simple request from its holder forthwith replace the original form.

หมายเหตุ: ประเทศไทยพิมพ์ใบอนุญาตการขนส่งทางถนน  
ตามความตกลง CBTA

ความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดน  
ในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง  
Greater Mekong Subregion  
Cross-Border Transport Facilitation  
Agreement



หนังสือสำหรับกรนำเข้ายานพาหนะชั่วคราว

**Motor Vehicle  
Temporary Admission Document**

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย  
Government of the Kingdom of Thailand

# GREATER MEKONG SUBREGION CBTA EARLY HARVEST ROUTE DIAGRAM

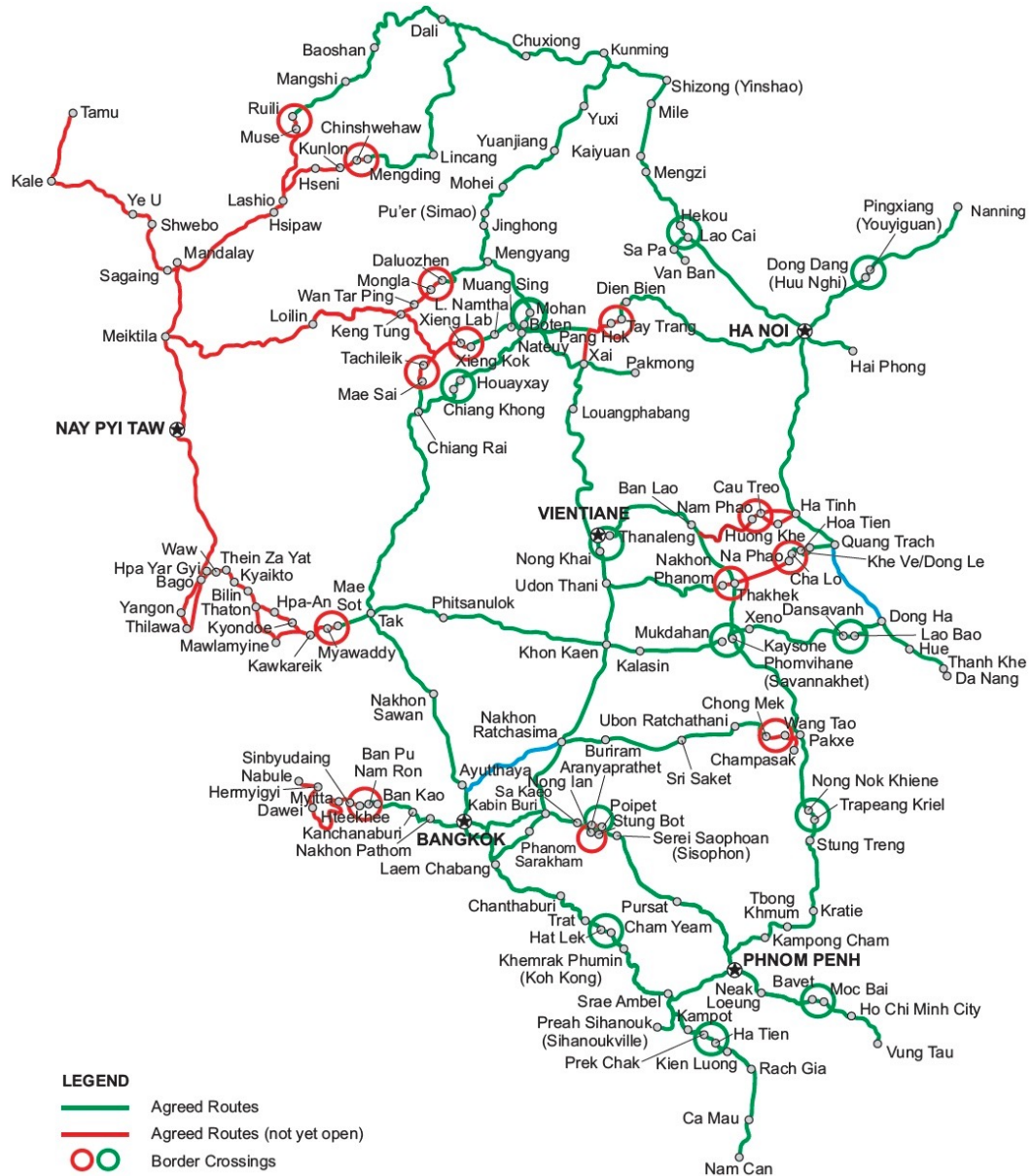
(23 May 2024 Draft | Not For Circulation)

แผนที่แสดงเครือข่าย  
เส้นทางหลวงและจุด  
ผ่านแดน

ระบุพรมแดนเพื่อบ่งชี้ที่แน่นอน  
อาจไม่ตรงกับที่ใช้อย่างเป็นทางการ

รวมเส้นทางหลวงสีเขียวและจุด  
ผ่านแดนในวันที่ 1 เมษายน  
2024 ที่กลับมาดำเนินการอีกครั้ง

น่าจะได้เพิ่มเส้นทางหลวงสีแดง  
ภายหลัง (ขึ้นอยู่กับการปรับปรุง  
ถนนและสิ่งอำนวยความสะดวก  
บริเวณชายแดน)



- สินค้าที่ขนส่งยังคงต้องปฏิบัติตามขั้นตอนศุลกากรในประเทศที่บังคับใช้ในปัจจุบัน (กล่าวคือ บทบัญญัติในเอกสารแนบ 6 ของความตกลง CBTA ว่าด้วยระบบผ่านแดน (transit) และการขนส่งในประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงจะยังไม่ใช้บังคับกับการดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก”)
- แต่ไม่จำเป็นต้องวางเงินค้ำประกันศุลกากร (customs bond) เพื่อการสัญจรของยานพาหนะและตู้บรรทุกสินค้าตามที่ระบุไว้ในบันทึกความเข้าใจในการเริ่มใช้ความตกลง ‘ระยะแรก’ (‘Early Harvest’ MOU) และตามเจตนารมณ์ของความในข้อ 18 ของ CBTA (CBTA Article 18)
- แต่ละประเทศจะดูแล (และแชร์) ลิสต์รายการหรือทะเบียนใบอนุญาตขนส่งทางถนนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงและหนังสือสำหรับการนำเข้ายานพาหนะชั่วคราว ที่ตนออก
- เจ้าหน้าที่ศุลกากรของประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น (กล่าวคือ ประเทศที่ยานพาหนะเดินทางไปถึง) ณ จุดผ่านแดนที่เข้าร่วมในการดำเนินการ “ระยะแรก” ตามพิธีสาร 1 นี้ จะเป็นผู้ตรวจใบอนุญาตขนส่งทางถนนและหนังสือสำหรับการนำเข้ายานพาหนะชั่วคราว ด้วยการประทับตราและลงวันที่ในเอกสารของยานพาหนะต่างชาติขณะเข้าและออกจุดผ่านแดน

- ขณะนี้ มีแผ่นพับที่แปลเป็นภาษาท้องถิ่นของทุกประเทศในอนุภูมิภาคกลุ่มน้ำโขงแล้ว สำหรับข้อมูลน้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตของยานพาหนะและมิติที่อนุญาตในประเทศที่มีการขนส่งเกิดขึ้น สามารถหาได้ที่เว็บ [GMS TTF](http://www.greatermekong.org/ttf)  
[www.greatermekong.org/ttf](http://www.greatermekong.org/ttf)
- ธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) จะทำหน้าที่สังเกตการณ์การดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก” และรายงานการดำเนินการให้คณะกรรมการอำนวยความสะดวกขนส่งแห่งชาติและคณะกรรมการร่วม CBTA (กระทรวงคมนาคม) ทราบ
- คณะกรรมการร่วมได้เริ่มประชุมอีกครั้งแล้ว และจะจัดประชุมในช่วงปลายปีแต่ละปี
- ประธานคณะกรรมการร่วมจะหมุนเวียนไปแต่ละประเทศ ในปี 2024 สาธารณรัฐประชาชนลาวทำหน้าที่ประธาน

- รายละเอียดค่าธรรมเนียมเพื่อบำรุงรักษาการใช้ถนน (Road Usage Maintenance Charge) อาจเริ่มใช้นำร่องในสาธารณรัฐประชาชนลาวตามพิธีสาร 2 ของความตกลง CBTA
- เมียนมาร์สรุปการเจรจาตามความตกลงทวิภาคีกับไทยแล้ว และกำลังเจรจาข้อตกลงเดียวกันกับประเทศเพื่อนบ้านอื่น เพื่อเตรียมร่วมดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก” (หรือข้อตกลง CBTA หลัก ทันทีที่มีการแก้ไขทบทวน) ภายในปี 2027
- สไลด์แนะนำการดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก” ชูต่อไปคือโมดูล 1 (B) ซึ่งมีรายละเอียดเพิ่มเติมเรื่องการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance) ที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานระดับประเทศและผู้ประกอบการขนส่ง



- สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก” เนื้อหาของบันทึกความเข้าใจ (MOU) ความตกลง CBTA “ระยะแรก” ที่ลงนามไปแล้ว สำเนาตัวอย่างของใบอนุญาตและหนังสือ สำหรับการนำเข้ายานพาหนะชั่วคราว สำเนาแผ่นพับรายละเอียดการ ดำเนินการตามความตกลง CBTA “ระยะแรก” (EH Brochures) สามารถ หาอ่านได้ที่ [www.greatermekong.org/ttf](http://www.greatermekong.org/ttf)

ขอบคุณ